



UNIVERSIDAD TEOLOGICA
DEL CARIBE

LAS FORMAS VERBALES

Lección VI

Programa UTC “Online”

El siguiente documento presenta un breve resume sobre las formas verbales en el hebreo bíblico. Favor de familiarizarse con los nombres y las estructuras de los verbos (e.g., patrón).

I

LAS FORMAS VERBALES

Existen siete patrones verbales en hebreo bíblico (igualmente en el hebreo moderno). Estos patrones verbales han sido llamados de distintas formas: “conjugaciones”, “stems”, “estructuras”, o en hebreo *binyānîm*. Los *binyānîm* se conocen por siguientes nombres:

LOS NOMBRES DE LOS BINYĀNÎM

Tabla 1

Nombre	Nombre Altern.	Abreviacion	Siglum
Qal	Pā'al		G
Niphal	Nifal, Nip'al	Niph.; Nif.; Ni.	N
Piel	Pi'el	Pi.	D
Pual	Pu'al	Pu.	Dp
Hithpael	Hitpa'el	Hith.	Dt
Hiphil	Hifil, Hip'il	Hiph.; Hif.; Hi.	Š; C
Hophal	Hofal, Hop'al	Hoph.; Hof.; Ho.	Šp; Cp

La mayoría de los diccionarios o libros presentan los verbos en el mismo orden de la tabla anterior. Nótese que los *binyānîm* G, D, y Š son formas activas y suelen utilizarse con frecuencia en el texto bíblico. Por otra parte, los *binyānîm* N, D, Dt, y Šp son considerados formas pasivas o reflectivas; y, estos suelen ocurrir con menos frecuencias en el texto bíblico. De igual modo, se debe indicar

que los diccionarios suelen presentar los verbos en la forma G del Perfecto de la 3ra persona singular (e.g., דִּבֶּר “dijo”).

Los *binyānīm* en hebreo bíblico se distinguen por sus características particulares. Estas distinciones son fáciles de reconocer; por ejemplo:

Patron	Nombre Tradicional
qāṭal	Qal (קָל)
niqṭal	Niphal (נִפְעַל)
qittēl	Piel (פִּעֵל)
quṭṭal	Pual (פֻּעַל)
hiqṭīl	Hiphil (הִפְעִיל)
hoqṭal	Hophal (הִפְעַל)
hiṭqattēl	Hithpael (הִתְפַּעֵל)

Cada uno de estos *binyānīm* se estarán discutiendo más adelante en el curso. Aquí solo se presentará un breve resumen.

II

La Raíz

El elemento básico de una palabra hebrea es la “raíz”. Los verbos en hebreo igualmente están compuestos de una raíz de tres consonantes. La raíz se indica escribiéndose sin vocales, prefijos o sufijos; por ejemplo:

Verbo	Raíz	Traducción
מָשַׁל	מִשַׁל	“gobernar”
אָמַר	אִמַּר	“dijo”
יָדַע	יָדַע	“saber”

De igual modo, las palabras que provengan de la misma raíz usualmente tienen significados similares. Como nota importante, las terminaciones como género, número, sufijos—cuales nunca serán parte de la raíz.

EJEMPLO #1	RAÍZ	זרע	
	Verbo	זָרַע	“Él sembró”
	Sustantivo	זֶרַע	“semilla”
	Sustantivo	מִזְרָע	“tierra sembrada”

EJEMPLO #2	RAÍZ	ספר	
	Verbo	סָפַר	“Él contó”
	Sustantivo	סֵפֶר	“documento”
	Sustantivo	מִסְפָּר	“número”

Los verbos en hebreo están clasificados como fuertes (regulares) o débiles (irregulares). En este sentido, los verbos fuertes siguen el patrón de las tres consonantes; mientras que, los irregulares en ocasiones pierden alguna consonante de la raíz del verbo. Los verbos irregulares, normalmente, se identifican por las consonantes (ע, י, ג, ו, ח, ה, א, o ר). También, puede incluirse las consonantes dobles en la raíz de un verbo.